联合国 S/PV.6909



安全理事会

第六十八年

临时逐字记录

第六九〇九次会议

2013年1月24日星期四上午10时25分举行
纽约

主席：	马苏德汗先生	（巴基斯坦）
成员：	阿根廷	埃斯特雷姆先生
	澳大利亚	昆兰先生
	阿塞拜疆	梅赫迪耶夫先生
	中国	田林先生
	法国	布里安先生
	危地马拉	布里斯•古铁雷斯先生
	卢森堡	卢卡斯女士
	摩洛哥	卢利什基先生
	大韩民国	金塾先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	卢旺达	恩杜洪吉雷赫先生
	多哥	梅南先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	谢尔曼先生
	美利坚合众国	德劳伦蒂斯先生

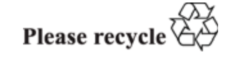
议程项目

布隆迪局势

秘书长关于联合国布隆迪办事处的报告（S/2013/36）

13-21582(C)





上午10时25分开会。

通过议程

议程通过。

布隆迪局势

秘书长关于联合国布隆迪办事处的报告（S/2013/36）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请布隆迪代表参加本次会议。

我代表安全理事会，欢迎布隆迪对外事务与国际合作部常务秘书Alberto Shingiro先生阁下。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国布隆迪办事处主任帕尔费•奥南加－安扬加先生参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请建设和平委员会布隆迪建设和平组合主席、瑞士常驻代表保罗•西格先生阁下参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安全理事会成员注意文件S/2013/36，其中载有秘书长关于联合国布隆迪办事处的报告。

我现在请奥南加－安扬加先生发言。

奥南加－安扬加先生（以英语发言）：主席先生，我谨感谢你给我这个机会，在安全理事会审议秘书长最新报告（S/2013/36）时向安理会通报情况。

主席先生，我非常高兴和荣幸地祝贺你担任1月份安全理事会主席。有了你的娴熟领导，安理会的工作定会卓有成效。由于这是我第一次向安理会通报布隆迪的情况，敬请各位容许我充分使用分配给我的每一分钟时间。

如安理会所知，布隆迪走过了一段漫长的路，才摆脱困扰它四十多年的暴力循环。布隆迪迈出的每一步都伴随着联合国的支持。布隆迪人民及政府极为感谢这种支持。主席先生，请允许我在开始通报之前，感谢布隆迪政府及人民对联合国的高度敬重。自从我抵达这个美丽国家以来，我一直受到热情接待，而且我们也建立了友好关系，这令我受宠若惊。联合国在布隆迪的工作不仅得到尊重，而且也受到珍视。正是出于对联合国无价支持布隆迪的感谢，布隆迪政府把投桃报李、回馈国际社会作为自己的义务，特别是为多项维和行动尤其是为索马里境内维和行动提供关键部队，而且常常是在承受巨大人命代价的情况下这样做。我们对他们的牺牲感激不尽。

主席先生，我谨代表潘基文秘书长，感谢你本人和安全理事会所有成员专注于为我们这个日益全球化、日益复杂的世界、特别是为布隆迪谋求持久和平。

在2012年整个一年，布隆迪继续在巩固和平与稳定方面进一步取得进展。与战争期间那些年份的情况相比，今天的布隆迪是一个好得多的居住和生活的地方。历史学家和观察家们可能会告诉诸位成员，这个国家从未有过历时这么长而且无间断的民主经历与稳定时期。布隆迪政府及人民在冲突后局势下取得的这一重大成果理当受到赞扬。他们值得我们的继续支持。但这并不是说，该国已战胜其所有挑战。今天，我将从安理会要求秘书长提交的、用来衡量布隆迪进展情况的那些基准的角度，既与安理会讨论所取得的成绩，也讨论所面临的挑战。

我的前任、我对她感激不尽的秘书长特别代表卡琳•兰德格伦在2012年7月就卢旺达问题向安理会所做的上次通报中提到了一些积极的趋势（见S/PV.6799），这些趋势已得到进一步的巩固。布隆迪决心克服长期冲突的影响，继续在通向一个更和平、更公正和更有凝聚力的社会的道路上取得进展。但是，毫无疑问，抵制2010年选举所造成的影响，继续对布隆迪的政治版图产生负面影响。政府同议会外反对派之间的政治对峙导致关系的紧张——有时候会引起暴力——从而给政治空间带来了不必要和令人遗憾的压力。毋庸指出，这有

违于共识的文字和精神，而这一共识自《阿鲁沙协定》以来是巩固和平进程的动力。布隆迪的长期稳定——以及更直接的是，2015年选举的成功筹备和举行——极其有赖于维持这两者。

应当赞扬布隆迪努力加强治理和机构建设，从而继续改进反腐机制和建立问责制。布隆迪新的《减贫战略文件》在2012年1月最后完成并获得通过，新的《联合国发展援助框架》在2013年1月完成并通过。我们对这些文件向我们提供的明确阐述的愿景和出色的路线图，向布隆迪表示祝贺。

10月底在日内瓦举行的布隆迪发展伙伴会议帮助调动起对执行新的《减贫战略文件》的巨大支持，令人印象深刻地表明了布隆迪的国际伙伴的信心。出席会议的布隆迪的许多伙伴和朋友，可以亲眼看到布隆迪的长足进步。自冲突结束以来举行了两次民主选举。政府为加强善政和机构问责制所做的努力，正在开始产生成效。另一方面，布隆迪在日内瓦重申，并且该国最高当局在随后的发言中重申，它致力于民主、包容、人权与和解等原则。

正如我前面提到的那样，摆在安理会面前的秘书长报告，包含了对8项标准中每项标准的进度的评估。请允许我简短地强调评估中的关键要点。

（以法语发言）

布隆迪的民主进程继续得到加强，尽管正如我刚才说过的那样，仍然可以感受到抵制2010年选举的影响。大多数最重要的机构继续得到改善并以更大的信心和效率履行它们的职责。我们可以感到高兴的是，如今反对派对选举中产生的机构之合法性的拒绝力度，看来正在减弱。

抵制行动的负面影响之一，就是减少了立法机构的多样化和代表性，从而削弱了在处理国家大事时进行真正辩论和寻求共识的机会。由于大自然不喜欢真空状态，我们也看到，针对政府的行动，反对派转向民间社会，民间社会越来越冲在反对派的前面。

尽管存在这种紧张，以及在许多问题上存在意见分歧，严重考验了布隆迪的民主经验，政府同议会外反对派之间继续进行讨论。例如，我们应当欢迎，已经克服有关任命新的独立全国选举委员会的成员的争议。现在应当竭尽全力支持这一重要机构的工作，以便让它能够在平静的气氛中组织2015年的选举。

一般而言，我谨赞扬布隆迪当局和反对派领导人接受我们卑微的意见和建议，认为它们更加通融。

尽管面临这些政治挑战，布隆迪继续享受很大程度的安全与稳定。这无疑在很大程度上是因为布隆迪军队的成功改革及其日益专业化程度。现在布隆迪境内局势更加平静，它已成为国际和平努力，包括联合国领导或支持的努力中的一个重要角色。联合国同国际伙伴一道继续提供必要的支助，以加强安全部门的专业化和问责制，包括人民对布隆迪安全部队的信任。

尽管总的安全局势依然稳定，但2012年里武装团伙的跨界入侵继续发生，导致同布隆迪安全部队的武装冲突。尽管大多数是低层次冲突，然而这些冲突表明，仍然有布隆迪人为实现政治目标而诉诸武装暴力。秘书长毫无保留地谴责所有把武装暴力作为表达政治意见的手段或工具的做法，并要求所有布隆迪政治势力选择对话，并求助民主机构而不是暴力。关于武装团伙的跨界通行，必须加强刚果民主共和国东部的稳定。这是在布隆迪建立持久和平的全面战略的一个基本因素。

也必须一劳永逸地结束布隆迪政治版图中的恐吓行动和派系暴力。布隆迪曾深受排斥和部族心态之害，它继续向世界表明，它具有通过对话克服分歧的必要的成熟性。这是2000年在阿鲁沙作出的正确选择，这继续是今天的正确选择。

建立一个过渡期司法进程，满足和解与公正的双重目标，确实是重要的，但依照《阿鲁沙协定》仍然是不完整的。过渡期司法机制是使每个布隆

迪人和整个国家对过去的事负起责任的绝对必要性的核心机构。在这方面，过渡期司法是国家的恢复与重建的一个必要因素。已经就奠定基础达成了全国共识。国家总统多次强调，政府愿意建立一个真相与和解委员会。一项获得全国关注的法案，目前正接受国民议会审议。2012年期间，联合国布隆迪办事处(联布办事处)和联合国人权事务高级专员强调，必须按照国际准则和最佳做法，并按照本国的期望，解决这个问题。因此，联布办事处向国民议会议长提交了对这项法律草案的意见。我们希望，议会以其智慧，将在促进全国和解的基本需要同伸张正义的必要性之间达成建设性的平衡，从而结束有罪不罚现象，并克服长久以来困扰布隆迪人民的深刻分歧。

为了同样的原因，所有利益攸关者应当确保，即将成立的真相与和解委员会，首先在全体布隆迪人民的眼中，而且也在该国的国际伙伴的眼中，被认为是独立、合法和可信的。自这一进程开始以来，联合国一直支持布隆迪。现在，它随时准备支持一个完全符合国际原则和共同愿望的真相与和解委员会。

布隆迪在治理和加强机构方面取得了重大进展，这使它能够不断改进反腐败机制和加强机构问责。作为这一点的证明，布隆迪在若干全球和区域评级系统中名列前茅。《国家善治和反腐败战略》开始取得具体结果。布隆迪税务局的积极业绩有目共睹。总统对腐败实行零容忍政策的承诺使这种努力有了巨大的政治公信力。

无需强调司法系统在帮助建立以遵守法治、建设和平与实现稳定为基础的布隆迪社会方面可以发挥的至关重要作用。因此，必须加强司法系统，并确保它具有代表性，同时也要提高公众对它的信任。然而，我们必须确认，司法系统也继续遇到重大挑战。

我现在要谈谈人权。2012年同前两年相比，布隆迪人权状况显示出某些令人鼓舞的好转迹象。例如，可被视为出于政治动机执行的法外处决、即决处决或任意处决和（或）致死事件，以及联布综合办记录的酷刑案例的数量与前一年相比大幅减少，尽管违法事件的总次数在继续增加。联布综合办和联合国人权事务高级专员一直不懈努力，支持布隆迪政府进行国家能力建设，以促进和保护布隆迪的人权。这项工作是通过与该国人权部密切合作并向2011年7月设立的独立国家人权委员会提供支助等途径完成的。独立国家人权委员会看到，今年记录、研究和处理完毕的案件数量大幅增加。它还开设了三个区域办事处。此举扩展了其范围并提高了其效率。

民间社会组织继续就相关问题，包括人权、腐败以及粮价上涨等社会问题，开展外联工作。尽管紧张局势显然继续困扰着此类组织的工作，但我们必须欢迎政府与民间社会之间合作的积极事例。我们还必须强调，富有活力的民间社会和独立行事的媒体是布隆迪社会的宝贵资产。我们必须竭尽全力确保这些利益攸关方继续以合乎伦理和负责任的方式发挥不可或缺的监督和外联作用，以便为加强民主成果和实现国家战略发展目标作出贡献。

第八项标准涉及经济和社会发展。无疑，布隆迪政府最重视这项标准，而且理应这样做。布隆迪继续面临重大挑战。尽管取得了令人难以置信的进展，但布隆迪仍然是世界最贫穷的国家之一。很长时间以来，本可充当发展牢固基础的和平红利未能满足期望。现在比以往任何时候都更为明显的是，该国需要其所有伙伴的支助，以赢得争取消除极端贫困的斗争。尽管布隆迪人民勇敢、勤劳，但其压倒性多数仍然受到极端贫困的影响。因此，国际社会绝对需要齐心协力，帮助布隆迪提高生产力和促进经济增长，实现共同繁荣。

短期内，布隆迪需要大量预算支助，使它能够应对冲突后社会运作无法回避的许多挑战。在能源、食品工业、基础设施或资源开采等具有潜在生产力的部门，私营部门也必须通过投资作出进一步承诺。

我要向建设和平委员会布隆迪组合主席保罗•西格大使表示由衷赞赏和感谢。在提高国际社会对支持布隆迪努力消除贫困和追求增长的绝对必要性的认识方面，他已经并继续发挥真正决定性的作用。我再次重申，我已做好同他合作的充分准备，以执行他的崇高使命。我们特别感谢建设和平委员会为筹备和确保成功组织在日内瓦举行的捐助方会议所作的努力，并感谢它特别是通过建设和平基金向布隆迪建设和平进程提供的支助。我的同事朱迪•程－霍普金斯副秘书长一直极为娴熟地管理着该基金。

（以英语发言）

帮助一个国家摆脱贫困并治愈长期周期性暴力的创伤是巨大的挑战。克服这些挑战要求社会各阶层都作出贡献。我深信，布隆迪政府及其人民一定知道，一个更加开放和更加民主的布隆迪将更能应对它所面临的重大任务。

在漫长和往往艰难的建设和平与巩固和平的进程中，联合国始终是布隆迪的伙伴。今天，我们仍然站在布隆迪的一边。我们认为，布隆迪现在有真正的机会通过包容、对话和寻求共同利益来牢固确立变革性政治时代。然而，为了向前迈进，至关重要的是，我们不可忽视布隆迪在阿鲁沙以及在其2005年《宪法》中为它自己订立的各项目标——建设致力于善治和公平增长的机构，同时组建尊重多样性和人权的社会——简言之，巩固强有力的民主政体，从而使所有公民都能和平、自由地生活。

2015年选举距今只有两年时间，现在至关重要的是，政府和反对派都应发挥作用，持续以保持共识的方法应对未来的各种挑战。正因为如此，秘书长呼吁各方加强努力，以便进行对话和实现关系正常化，并在现在就为和平和各方参与的选举期间奠定基础。我深信，如果在这样一个开放和相互支持的氛围中应对布隆迪巩固和平进程中仍然存在的挑战，我们一定会取得成功，布隆迪这个美丽的国家一定能够确保现在的儿童能够拥有更美好的未来。我们的评估是，联合国和国际社会现在仍须持续进行政治介入，并适当支持该国的发展战略，以帮助实现这一愿景。

因此，秘书长建议根据布隆迪政府在2012年12月24日普通照会中提出的看法，将联布综合办的任务期限延长一年。在同布隆迪最高当局协商的情况下，我有机会同今天与会的常务秘书等人一道审查我们的协作情况并讨论今后的道路。在此背景下，秘书长打算派一个战略评估团前往实地，以便借助现有基准框架对局势作进一步评估，并为他就联合国今后在布隆迪的驻留提出建议提供信息。他将顾及布隆迪政府的意见和与其磋商的情况，在下一次提交安理会的报告中提出建议。

在结束发言时，我要向全体同仁，特别是费尔特曼副秘书长及其政治事务部团队，当然还要向在布隆迪工作的同仁，包括联布办事处和联合国系统其他同事表示由衷的感谢，感谢他们尽心尽力地支持和帮助布隆迪及其人民。我还必须感谢各国驻布琼布拉的充满活力的外交使团的宝贵支持。

最后，请允许我谈一点个人感受。

（以法语发言）

从布隆迪东北部恩戈齐省的绿山，到宏伟的坦噶尼喀湖养育生命的湖水之畔，可以听到一种有力而一致的呼声。那是布隆迪男女期盼出现一个更加和谐、公正与和平的社会，以此为基础，为今世后代建设一个更加繁荣和充满希望的国家。这些男女老少，他们来自各个族裔和各种宗教信念，他们无法理解为何他们的正当愿望得不到满足。同心协力，支持布隆迪政府的努力，这一希望可以发挥强大的杠杆作用，帮助实现布隆迪为本国制定的各种战略目标。我毫不怀疑，安理会已经听到布隆迪的大声疾呼，并将能够再次以其全部权威力量作出积极的回应。

主席（以英语发言）：我感谢奥南加-安扬加先生的全面通报。

我现在请西格先生发言。

西格先生（以法语发言）：主席先生，我以建设和平委员会布隆迪国别组合主席的身份，感谢你让我有此机会在安全理事会上发言。我要感谢秘书长特别代表帕尔费·奥南加-安扬加先生今天在此作了通报，我完全赞同他的通报，并感谢他不懈努力协助布隆迪。

我将围绕以下三点发言。首先，我将简要介绍2012年10月29日和30日在日内瓦举行的布隆迪发展伙伴会议的主要信息及其后果。其次，我将简要通报我最近，即1月14日至16日访问布琼布拉的情况。我在当地会见了各种利益攸关者，他们向我介绍了该国的基本情况。我这次访问也是为了亲自了解日内瓦会议后续进程的发展状况，并与相关当局讨论下一步工作。第三，我将向安全理事会解释，为何将联合国布隆迪办事处（联布办事处）的政治任务期限延长一年，并保留进一步延长的选择，对我以布隆迪国别组合的身份支持布隆迪的任务将有很大的帮助。

我尽可能简要地介绍日内瓦会议，安理会成员们肯定记得那次会议，因为我在2012年11月28日的信中对其给予过详细介绍。2012年10月下旬在日内瓦举行的这次会议，目的在于寻求促进布隆迪第二代《减贫战略文件》(减贫战略文件二)，取得了成功。会议还标志着根据《减贫战略文件二》加强布隆迪政府与其传统和新国际伙伴的伙伴关系并使之制度化的一个关键阶段。

振兴伙伴关系基于两个假设。一方面，国际社会透过强有力的财政和政治承诺，明确肯定布隆迪迄今已经取得的深远且令人印象深刻的进展。另一方面，出席日内瓦会议的各伙伴所展示的信任，应鼓励布隆迪政府加倍努力执行政治、体制和社会经济领域的急需改革。在这方面，本周三我在布琼布拉与布隆迪总统恩库伦齐扎举行会谈，他表示日内瓦承诺是双向的，令我感到鼓舞。我建议，他在未来几周和数月内宣布一些具体步骤，后续落实布隆迪方面工作。同时，我要求所有捐助者履行承诺，继续关注布隆迪的改革努力。

我于上周访问了布琼布拉，会见了政府主要代表，包括总统，以及各政党代表，包括议会外的反对派。我也会见了民间社会人士、私营部门、全国独立选举委员会主席、国家人权问题独立委员会主席、布隆迪税务局和国际合作伙伴。

如前所述，我这次访问的主要目的是讨论国别组合布隆迪工作的今后步骤，包括日内瓦会议的后续进程。根据会议动向，我向布隆迪政府当局提议，我们继续开展政治、体制和社会经济方面工作。后者涉及日内瓦会议后续进程。通过我在纽约和日内瓦与布隆迪方面代表的交谈，我了解到，政府希望建设和平委员会布隆迪国别组合继续维持其承诺支持，直到2015年及以后。我认为这是非常积极的。我重申，我愿意继续提倡并为布隆迪提供咨询意见，而且我会尽力确保在日内瓦做出的各项承诺得到落实。

通过我与各有关利益攸关者的会谈，我了解到，政府打算从4月份开始组织召开关于基础设施、交通和安全、发展私营部门、医疗保健、善政和环境问题的部门会议。虽然我欢迎政府的计划，但我敦促他们以极其谨慎的态度筹备会议，甚至不惜推迟会议。拟定优先事项、确定目标受众和界定期望和需求，将是会议成功的关键要素。在这方面，国际社会可给予布隆迪有力的帮助。日内瓦会议仅仅是第一步;执行《减贫战略文件二》的工作才刚刚开始。

在政治和体制方面，我建议国别组合集中精力于我们已经与布隆迪有合作的领域：处理过去事件;国家和解与过渡时期司法;扩大政治空间与民主文化，包括政治对话、流亡国外的反对派领导人回国和2015年选举；法治、人权和司法部门改革；以及实行善政、打击腐败和提高透明度。在所有这些领域，建设和平委员会可提供对话与交流的重要平台，从而支持其他行为体，如联布办事处和联合国开发计划署的努力。加强重要机构，如目前正开展出色工作的全国独立人权委员会和善政部，也是一个非常重要的因素。

需要而且必须在这四个领域取得进一步进展。□□2015年即将举行选举，今年将是巩固和平的关键一年。要恢复真正的多党民主，就必须有一种开放与包容性的气氛。选举进程的成功取决于反对派和政府。各方都必须作出贡献。

我在布琼布拉感受到双方真心希望不再犯2010年的错误。政府代表强调他们希望于2015年开展真正竞争。议会外的反对派则非常希望参与，不过它们认识到，从目前来说，想要在2015年获胜无异于一厢情愿，因此，这使得它们对参与选举问题持长远眼光。

这些事态发展是非常积极的，但仍存在风险。保持和扩大政府与议会外反对派的政治对话，对于避免这些风险将起到关键作用。

同样，处理历史问题的工作也至关重要。应由布隆迪自己决定如何处理该问题，这一点很清楚。不过，我敦促政府对布隆迪社会在此问题上的民意要有特别敏感的认识。

我打算以正式信函方式将这些优先问题告知外交部长洛朗•卡瓦库雷先生阁下。如果布隆迪认为这样做比较合适，那么，我的信和他的回复可作为建设和平委员会布隆迪国别组合与布隆迪之间相互承诺的基础。它可以取代我们的成果文件，因为该文件现已过时，原因是从2013年6月起，所有建设和平审查进程都将纳入减贫战略文件第一个支柱的监测和评估工作。

我上周的访问也是扩大建设和平委员会与其它相关行为体——特别是与国际金融机构——伙伴关系的一个重要步骤。在日内瓦会议取得成功的基础上，世界银行区域主任Philippe Dongier先生和我会晤了布隆迪政府高级代表，其中包括总统和第二副总统。我们向他们解释说，社会经济发展与政治和体制进展密不可分，后者则是建设和平委员会开展工作的基础。

我们设想今后继续加强我们的伙伴关系。在这方面，我还前往内罗毕会晤了世界银行全球冲突、安全与发展中心主任Joel Hellman先生。

我现在要谈谈第三点也是最后一点。我作为建设和平委员会布隆迪国别组合主席之所以能够在工作中取得成效，在很大程度上是因为秘书长特别代表及其团队发挥了出色作用。比如，与联布办事处合作对于日内瓦会议的成功起到了关键作用。对于双边和多边伙伴来说，联布办事处为它们的钱得到妥善使用提供了机构保证。我也向总统本人转达了这一信息。

因此，我认为，联布办事处保持实地存在是不可缺少的。我知道布隆迪政府希望将办事处任务期限再延长一年，然后再将其变为国家工作队。这项决定当然要由安全理事会作出。就我而言，我也大力主张——指导小组的所有成员也向我表达了这个信息——联布办事处继续存在，最好直到2015年。

我们大家都知道，布隆迪并不是安全理事会最关心的国家之一，但常常的情况是，“悄然的”国家最后成了真正的成功事例。我们不要因为过早撤出而危及这一机会。

假如政府对联布办事处延长政治存在感到不自在，感到被列入安全理事会议程会给人以布隆迪不是“正常”国家的印象，那么我要作以下回应。布隆迪唯一“不正常”的地方——在这一点上，我完全赞同秘书长特别代表的看法——就是它在如此短时间里取得了不俗进展。被列入安理会议程并没有使这个国家形象不好，相反，这是其成功故事的另一方面。

最后，我要向今天在座的所有捐助方发出紧急呼吁。布隆迪由于经济和金融环境恶劣，在满足甚至是最基本的预算支出方面都可能遇到相当多的问题。不仅政府而且国际伙伴也提醒我注意这个问题。因此，我敦促所有捐助方认真考虑以预算支助形式增加其发展援助。

我愿意解答安理会成员的任何问题。

主席（以英语发言）：我现在请布隆迪代表发言。

Shingiro先生（布隆迪）（以法语发言）：主席先生，首先，我谨以我国代表团的名义，与在我之前发言的人一道，祝贺你担任安全理事会2013年1月主席。也请允许我代表布隆迪政府并以我个人名义，向安理会成员致以布隆迪共和国总统皮埃尔•恩库伦齐扎先生阁下最热烈的问候。

布隆迪人民正在享受的和平红利是我国人民和国际社会特别是联合国共同努力的结果。联合国布隆迪行动部队的逐步撤离是联合国与布隆迪之间所达成妥协的结果，因为我国政治、社会和安全局势正日益好转。因此，必须将该特派团变为任务是巩固和平和加强国家能力的布隆迪综合办事处。

在这些事件中，布隆迪政府2007年在联合国支持下，起草了一个建设和平战略框架，强调了四个优先方面，即施政、司法和人权、安全部门改革，最后是土地问题和社区复兴。

在执行建设和平战略框架范畴内制定的18个速效项目获得资助，使布隆迪人民得以克服许多挑战，它们涉及前战斗人员重返社会，促进人权、消除贫困和社区复兴方面的国家能力建设以及回返者——多数人从邻国回返——恢复正常生活。

联合国布隆迪综合办事处之所以能够转变为联合国布隆迪办事处(联布办事处)，并在从2011年1月开始的第一年内保持“小规模”存在——正如各位代表都知道的那样——是因为政治、社会和安全局势变得越来越容易处理。因此，必须继续巩固和平及开展减贫工作，因为贫困是布隆迪人民的主要敌人。

办事处的任务还包括与政府共同努力，以便“为联合国布隆迪办事处今后演变为联合国国家工作队制定一套基准”，并定期向安全理事会报告在该项工作上取得的进展。这项工作已经完成，秘书长已于2012年5月10日向安理会提出报告（S/2012/310，附件）。

我们借此机会向安理会报告布隆迪在许多方面取得的重大进展。今后，我们还将取得更多进展。布隆迪已经为世界多个苦苦挣扎的国家树立了榜样。我愿与安理会逐个问题地分享近年来取得的一些切实成果，而非罗列所有成果。

在民主进程方面，布隆迪通过包容性对话，在加强民主和解决政治分歧方面取得了重要进展。我将列举这方面取得的值得注意的几个成果。第一，2010年，按照国际选举标准，举行了公平、公开和民主的选举。第二，我们拟订了关于反对党的法律，这将使各政治参与方都能加入建议性和有组织的政治对话。第三，在协商一致的基础上，并经总统核准，我们任命了全国独立选举委员会的成员，以期及时筹备2015年的选举。

所有布隆迪民众都从这些成果中受益。根据盖洛普世界路径项目进行的一个民意测验，对布隆迪选举进程抱有信心的布隆迪人的比例从2009年的66%升至2011年的83%－在不到两年的时间里增加了17%。

在安全与稳定方面，布隆迪政府继续加强其安全部队和国防部队，提高其专业素质，以便在遵守规范和尊重权利的同时，有效应对各种国内和国际安全问题。我们可指出在这一领域取得的多项重大成果。

第一，2009年，根据解除武装、复员和重返社会方案，有关部门收缴并摧毁了1.2万多个手榴弹、2千多支步枪以及约4千把手枪。严格根据《阿鲁沙和平协定》成功地把前反叛分子编入我们的国防和安全部队，这大大推动了国家的稳定，因为它为所有人提供了安全及保护。第二，2012年底，归属布隆迪国家警察的60%以上的武器被登记入册并做标记。同一时期，国防军100%的武器被登记入册并做标记。与这些数字相比，2011年的比例分别是50%和40%。

第三个重要的事态发展是拟订了《国家安全战略》。第四，仍是根据盖洛普世界路径项目，民众对国防军的信心也有提高，从2009年的89%升至2011年的91%。公众对布隆迪国家警察的信心也有所提高，从2009年的82%升至2011年的83%。

在加强善治和国家机构方面，成立了《布隆迪宪法》规定的多个机构。其中，2006年成立了反腐败侦讯组和反腐败法院；2007年成立了国家通讯委员会；2008年成立了国家安全委员会；以及2010年设立了政党常设论坛。2011年，成立了全国独立人权委员会、监察员办公室以及布隆迪税务局。还有其它机构。

在反腐方面，根据透明国际公司2012年的东非贿赂指数，布隆迪从东部非洲共同体受腐败影响国家名单的末位升至第二位。最近我国通过了《善治和反腐国家战略》，并把反腐纳入我国的《宪法》和刑法，这些无疑都表明我们的反腐举措将继续下去。布隆迪共和国总统呼吁对所有犯下金融渎职罪的人客观地适用零容忍，这仍是我们的口号。

在法治方面，自2005年的过渡期以来，布隆迪政府一直坚定不移地把其工作重点放在培养司法部门的独立性上。例如，2011年被专门用于为司法部制定2011-2015年的部门政策，此举证明政府坚定地致力于加强司法部门的独立性。2011年还显示出，表示对布隆迪司法体系抱有信心的民众比例有所增加。依然是根据盖洛普世界路径项目的民意测验，这一比例在2009年到2011年期间升高了约10%。

在尊重人权方面，布隆迪政府继续培育保护与促进人权的文化。全国独立人权委员会继续对其审理中的案件开展调查。本着增加与公众接触的精神，委员会在我国内陆设立了三个区域办事处。本着同样精神，布隆迪政府高兴地与人权事务高级专员办事处继续当前的对话，特别是与该办事处召开了多次关于人权重要问题的会议。

本着同样精神，布隆迪政府不能不提对妇女和女孩惯常施暴的问题。为处理这一问题，在我国中部的基特加为性虐待受害者设立了一个护理中心，即“Humura中心”。还采取了其它措施，特别是设立了一个一直办公的刑事办公室，以便能在发生严重案件而事实仍历历在目时就进行审理。

在区域一体化方面，布隆迪继续致力于加入各个重要区域实体。它参加了东部非洲共同体的各次会议，并担任了2011年首脑会议主席，取得了引人注目的成功。为表明它对区域一体化的坚定承诺，布隆迪把该领域作为其2025年愿景的八个支柱之一，并在第二次《减贫战略文件》中赋予它显著位置。这种一体化有很多经济方面的好处。自我们2007年加入东非共同体以来，布隆迪和共同体之间的内部贸易增长了15%，而这一趋势还在继续。

在社会经济发展领域，我要指出的是，虽然布隆迪政府和人民为改善国家社会经济情况和人民生活质量做了很大的努力，但贫困、土地匮乏、粮食不安全和高失业率仍是布隆迪今后必须解决的主要挑战。为了做到这一点，除了项目筹资外，我们各伙伴提供的预算支助将继续比以往任何时候都更加必不可少。

布隆迪人民自己意识到布隆迪正在面对的极端贫困，因而在其发展伙伴的支持下，已决定制定本国的增长和减贫战略框架，将若干建设和平的内容纳入该框架的第一个支柱。主席先生，现在是通过你感谢国际社会和各发展伙伴的恰当时刻，因为是它们做了多方努力，确保我们在10月29日和30日于日内瓦举行的布隆迪发展伙伴会议上获得好于预期的认捐。这无疑是一个成功。

的确，布隆迪最近几年在若干领域取得了重大进展，但仍然存在有待克服的挑战，需要整个国际社会特别是联合国给予支助。关于仍然存在的挑战，如果整个次区域的安全局势不佳，布隆迪就同我们次区域的其他国家一样，无法充分享受已重建获得的和平，建设和平也无从谈起。消极势力正活跃在刚果民主共和国东部地区，这预示着安全局势很可能麻烦不断，使我们不得不保持警惕并采取一

种既不干涉也不漠视的政策。刚果东部的局势值得安全理事会的高度重视，因为它有可能诱发整个地区的动荡，从而威胁国际和平与安全。

布隆迪政府意识到国际社会在恢复我国和平方面所起的作用，因此将会继续向其他遇到困难的国家派出部队，帮助这些国家恢复和巩固和平。这体现了我们对于在我国经历困难的历史时期时国际社会为布隆迪所做努力的回报和感谢。

我认为，安理会会同意，世界上没有哪个国家能够一下子就把所有事情做好。正因为如此，布隆迪政府呼吁国际社会认识到，我国已在我提到的领域里取得了重大的进展。为了实现这一点，我国的希望是，最好能够通过逐步把联合国布隆迪办事处转变为联合国驻布隆迪的一个新的国家工作队，建立起与联合国合作的新框架。我国政府认为，12个月的时间足以实现这种改组。国家工作队可以同布隆迪政府在主要的领域里继续合作，包括民主治理、惩治腐败、安全部门和司法部门改革以及促进和保护人权。

建设和平委员会布隆迪组合的情况也是如此。在肯定并赞扬保罗·西格大使及其同事所作努力的同时，布隆迪也希望看到该组合在落实与委员会商定的时间表方面更加灵活，而且也顾及增长和减贫战略框架及其第一个支柱的情况和我国不断变化的局势。

关于秘书长的此次报告（S/2013/36），布隆迪政府注意到该报告，并重申准备同联合国进行全面合作，以便在善治、法治和社区恢复的框架内应对今后继续存在的挑战。主席先生，我们谨借此机会对你表示衷心的感谢，并感谢秘书长提出了一份均衡的报告，他在其中清楚确认，与两年前相比，布隆迪2012年的人权局势大有改善。从布隆迪政府来说，我们将致力于保持这一趋势。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该议题。

上午11时25分散会。